

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Садиева Марина Владимировна

Должность: Проректор по образовательной деятельности

Дата подписания: 08.04.2025 16:45:23

Уникальный программный ключ:

dfadd478b96da38f4770fc03fd2ef012ad33f139

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)

УТВЕРЖДАЮ

Директор ИИЯМС

Богданова А.Г.



Институт иностранных языков и международного сотрудничества ТГПУ

**Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа
«Французский язык: международный экзамен DELF A1 Tout public, DELF A1 Junior /
scolaire»**

Автор программы

Козлова И.Е.

доцент кафедры романо-
германской филологии и

методики обучения

иностранным языкам

ИИЯМС ТГПУ,

канд. филол. наук

Томск 2024 г.

Содержание

1. Паспорт программы
2. Актуальность программы
3. Цели и задачи
4. Ожидаемые результаты освоения программы /модуля
5. Учебный план
6. Учебно-тематический план
7. Содержание дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы
8. Материально-техническое обеспечение дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы
9. Методические рекомендации по организации образовательного процесса
10. Формы учебной работы
11. Формы контроля
 - 11.1. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
 - 11.2. Форма итогового контроля

1. Паспорт программы

Аннотация программы	Согласно общепринятым мировым стандартам и программам академических обменов, научные контакты и контакты в сфере образования требуют документального подтверждения знания иностранного языка на определенном уровне. Франция, являясь одним из самых привлекательных для иностранных студентов и специалистов государств, имеет развитую систему сертификации в сфере французского языка для иностранных граждан. Среди существующих независимых международных экзаменов по французскому языку, позволяющих подтвердить уровень знания языка, основным можно считать DELF - Diplôme d'Etudes en Langue Française. Представленная программа предназначена для подготовки и сдачи обучающимися экзамена DELF по французскому языку уровня A1 Tout public и A1 Junior / scolaire. Программа реализуется в соответствии с существующими международными правилами организации и проведения экзамена.
Направленность дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы	Социально-гуманитарная
Вид деятельности дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы	Иностранный язык (французский)
Категория обучающихся	Для категории A1 Junior / scolaire – от 12 до 18 лет Для категории A1 Tout public – от 12 лет
Срок обучения	8 часов (3 модуля)
Форма обучения	Очная
Режим занятий	3 дня в неделю: 2-4 часа в день
Ожидаемое минимальное и максимальное число обучающихся в одной группе	1-20
Категория состояния здоровья обучающихся, которые могут быть зачислены на обучение по дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программе	Без детей с ОВЗ

2. Актуальность программы

Современные требования интеграции деятельности университета в международную образовательную среду ставят задачу расширения и активизации академической мобильности. Международный диплом по французскому языку DELF является официальным подтверждением уровня владения французским языком, что позволяет его обладателям активно участвовать как в программах академических обменов, так и в индивидуальных стратегиях развития и обучения за

рубежом. Отличительной особенностью данной дополнительной образовательной программы является включение в нее новых критериев оценивания в экзамене DELF, вступивших в силу в 2022 году.

3. Цели и задачи

Данная программа ставит перед собой следующую **организационно-педагогическую цель**: оценка и документальное подтверждение уровня владения французским языком дипломом DELF в соответствии с действующей Общеввропейской шкалой уровней владения иностранным языком: A1.

Программа реализует следующие **дидактические цели** каждого модуля:

Модуль 1. Консультационный блок

Цель – ознакомление обучающихся с форматом экзамена «Французский язык: международный экзамен DELF A1 Tout public, DELF A1 Junior / scolaire»

Задачи:

1. ознакомить обучающихся с процедурой экзамена: время начала экзамена, время, отведенное на каждое задание, количество баллов, которое можно получить за каждое задание и т.п.;
2. ознакомить обучающихся с системой оценивания каждого вида речевой деятельности, разъяснение трудностей;
3. оказать консультационную помощь обучающимся при сдаче экзамена DELF по четырем видам речевой деятельности: аудирование, чтение, письмо, говорение;
4. ознакомить с правилами поведения на экзамене и нормами санитарной безопасности проведения процедуры экзамена (нормы, применяемые в Российской Федерации и во Французской Республике).

Модуль 2. Тренировочный блок

Цель – тренировка обучающихся в выполнении заданий экзамена по четырем видам речевой деятельности: аудирование, чтение, письмо, говорение.

Задачи:

1. выполнить пробные задания по четырем видам речевой деятельности: аудирование, чтение, письмо, говорение;
2. разобрать ошибки обучающихся, выполняемые экзаменаторами DELF;
3. дать аргументированную оценку ответов обучающихся по четырем видам речевой деятельности экзаменаторами DELF.

Модуль 3. Процедура экзамена: DELF A1 Tout public, DELF B1 Junior / scolaire

Цель – оценка уровня владения обучающимися французским языком по четырем видам речевой деятельности: аудирование, чтение, письмо, говорение.

Задачи:

1. оценить уровень владения обучающимися французским языком по аудированию (compréhension de l'oral);
2. оценить уровень владения обучающимися французским языком по чтению (compréhension des écrits);
3. оценить уровень владения обучающимися французским языком по письму (production écrite);
4. оценить уровень владения обучающимися французским языком по устной речи (production orale).

4. Ожидаемые результаты освоения программы /модуля

Обучающиеся, освоившие программу, должны знать:

1. формат экзамена, правила поведения на экзамене, систему оценивания, нормы санитарной безопасности на экзамене;
2. стратегии чтения/ аудирования в зависимости от коммуникативной задачи;
3. способы выхода из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передачи иноязычной информации;
4. свой уровень сформированности коммуникативных умений в таких видах речевой деятельности, как аудирование, чтение, письмо и говорение.

Обучающиеся, освоившие программу, должны уметь:

1. понимать основное содержание письменных и звучащих текстов;
2. адекватно уровню продуцировать устные и письменные речевые произведения;
3. грамотно использовать лексико-грамматические конструкции в социо-культурных ситуациях;
4. выйти из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передачи иноязычной информации) при продуцировании устных и письменных текстов.

Обучающиеся, освоившие программу, должны владеть навыками:

1. аудирования звучащих текстов соответствующего языкового уровня (A1);
2. чтения оригинальных текстов соответствующего уровня (A1) с извлечением основной информации;
3. письма на соответствующем уровне (A1);
4. говорения на соответствующем уровне (A1);
5. выбора адекватной стратегии чтения/ аудирования в зависимости от коммуникативной задачи.

5. Учебный план

№ п/п	Наименование модулей и разделов	Всего часов	В том числе:		Формы контроля
			Теория	Практика	
1	Модуль 1. Консультационный блок	1	1		
2	Модуль 2. Тренировочный блок	3		3	
3	Модуль 3. Процедура экзамена DELF	3		3	
4	Итоговый контроль	1		1	Экзамен
	ИТОГО	8	1	7	

6. Учебно-тематический план

№ п/п	Наименование модулей, разделов и тем	Всего часов	В том числе:		Формы контроля
			Теория	Практика	
	Модуль 1. Консультационный блок	1	1		
1.	Консультационное занятие: Знакомство с форматом экзамена уровня. Разъяснение трудностей. Представление процедуры экзамена. Правила поведения на экзамене.	1	1		
	Модуль 2. Тренировочный блок	3		3	
1.	Выполнение обучающимися пробных	2		2	

	заданий в формате DELF				
2.	Анализ ответов и разбор ошибок обучающихся, выполняемые экзаменаторами DELF	1		1	
	Модуль 3. Процедура экзамена DELF B1	3		3	
1.	Аудирование (compréhension de l'oral)	0,5		0,5	
2.	Чтение (compréhension des écrits)	1		1	
3.	Письмо (production écrite)	1		1	
4.	Говорение (production orale)	0,5		0,5	
	Итоговый контроль	1		1	Экзамен
	ИТОГО	8	1	7	

7. Содержание дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы

№ п/п	Наименование модулей, разделов и тем	Содержание обучения
Модуль 1. Консультационный блок		
1.	Консультационное занятие	Теория: Знакомство с форматом экзамена уровня A1. Разъяснение трудностей. Представление процедуры экзамена. Правила поведения на экзамене.
Модуль 2. Тренировочный блок		
1.	Тренировочное занятие	Практика: Выполнение пробных заданий по формату экзамена
2.	Априорное оценивание ответов учащихся экзаменаторами DELF	Практика: Анализ ответов и разбор ошибок обучающихся, выполняемые экзаменаторами DELF
Модуль 3. Процедура экзамена DELF A1		
1	Аудирование (compréhension de l'oral)	Практика: Прослушивание 4-х звуковых фрагментов с одновременным выполнением теста
2	Чтение (compréhension des écrits)	Практика: Чтение 2-х аутентичных текстов с одновременным выполнением теста
3	Письмо (production écrite)	Практика: Заполнение формуляра и написание письменного сообщения по предложенной теме общим объемом 40 слов
4	Говорение (production orale)	Практика: Часть 1. Беседа с экзаменатором (диалогическая речь) Часть 2. Вопросно-ответное задание Часть 3. Ролевая игра (диалогическая речь)

8. Материально-техническое обеспечение дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы

Учебная аудитория, оснащённая учебной мебелью, аудиовизуальными техническими средствами обучения, интернет-связью для проведения занятий, текущего и итогового контроля.

Основная литература:

1. Александровская, Е.Б. Lire et resumer. Пособие по реферированию на французском языке: Учеб. пособие / Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева, Е.П. Орлова. – 2-е изд. Испр. и доп. – Москва : ООО «Издательство Нестор Академик». 2011. – 271с.

2. Александровская, Е. Б. Учебник французского языка Le francais.ru A1 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л.Л. Читахова. – 2-е изд., испр. – Москва : ООО «Издательство «Нестор Академик», 2009. – 296 с.

3. Мошенская, Л.О. Французский язык для начинающих. Часть I. «Chose dite, chose faite»: Учеб. / Л.О. Мошенская, А.П. Дитерлен. – Москва : ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011. – 376с.

Дополнительная литература

1. Александровская, Е. Б. Учебник французского языка Le francais.ru A2 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л.Л. Читахова. – 2-е изд., испр. – Москва : ООО «Издательство «Нестор Академик», 2010. – 415 с.

2. Карамышева, Т.В. Практика устной и письменной речи на французском языке. / Т.В. Карамышева, Е.С. Драницына – Санкт-Петербург : КАРО, 2001. – 272с.

9. Методические рекомендации по организации образовательного процесса

Основными формами и методами обучения являются:

Модуль 1: беседа обучающихся с преподавателем;

Модуль 2: тренировочные тестовые задания открытого и закрытого типа;

Модуль 3: тестовые задания открытого и закрытого типа; понимание и создание текстов информативного и аргументационного типов (для заданий по письму и говорению).

В ходе подготовки и проведения экзамена DELF экзаменаторам необходимо выполнять следующие требования:

1. удостовериться в качестве экзаменационных материалов: наличии необходимого количества копий, качество звучания аудиозаписей и т.п.;
2. строго следить за соблюдением регламента экзамена (время проведения, местопроведения, оснащение и т.п.);
3. строго соблюдать критерии оценивания кандидатов.

10. Формы учебной работы

Фронтальная и индивидуальная работа.

11. Формы контроля

11.1 Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Основной формой текущего контроля являются выполнение тестовых заданий Модулей 1, 2 и 3.

Промежуточная аттестация не предусмотрена.

11.2. Форма итогового контроля

Итоговой контроль осуществляется в форме экзамена в виде тестирования и экспертной оценки индивидуальных ответов обучающихся.

Задания экзамена «Французский язык: международный экзамен DELF A1 Tout public, DELF A1 Junior / scolaire».

Примерные задания для итогового контроля:

Пример тестового задания по чтению уровня A1

Compréhension de l'écrit, A1

EXERCICE 1

6 points

Vous êtes en vacances dans les Pyrénées françaises et vous lisez cette annonce dans le journal local.

SAMEDI 26 JUILLET DE 10 H À 22 H

FÊTE DU VILLAGE

Programme pour petits et grands

- Le matin : visite du village Saurat avec Francine.
- L'après-midi : visite de l'église avec Myriam.
- Le soir : dîner au restaurant de la place principale.

Billets en vente à la salle des fêtes.

Pour y aller : après l'entrée du village, prenez la première à gauche après la boulangerie, traversez la place et tournez à droite. C'est entre la poste et l'épicerie.

Répondez aux questions.

1. À quelle heure commence la fête ? 1 point

2. C'est une journée pour... 1 point

- les adultes.
- les enfants.
- toute la famille.

3. Avec Myriam, vous pouvez visiter... 1 point

- l'église.
- le village.
- un restaurant.

4. Quelle est l'activité du soir ? 1 point

5. Dessinez sur le plan le chemin pour aller acheter des places. Marquez d'une croix [x] où se trouve la salle des fêtes.

2 points si le chemin est tracé, 0 point s'il n'y a que l'arrivée

EXERCICE 1 Réponses : 2 points

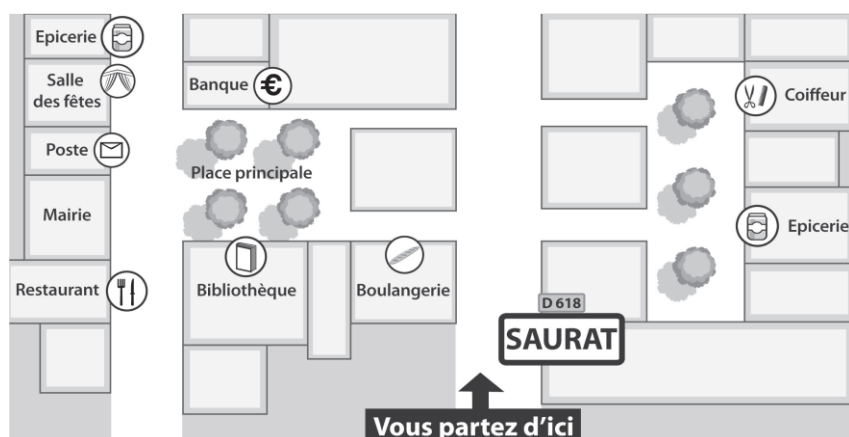
1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5.



Пример задания по письму уровня A1

Vous écrivez à Jacques pour son anniversaire (20 mots environ).

Критерии оценивания

DEL F A1

GRILLE D'ÉVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE

EXERCICE 2

Critères		Niveau de performance			
		Non répondu ou production insuffisante	En dessous du niveau ciblé	Au niveau ciblé	
				A1	A1+
Compétence pragmatique	Réalisation de la tâche	() 0	() 0,5	() 2	() 3
	Cohérence et cohésion	() 0	() 0,5	() 2	() 3
Compétence sociolinguistique	Adéquation sociolinguistique	() 0	() 0,5	() 2	() 3
Compétence linguistique	Lexique	() 0	() 0,5	() 2	() 3
	Morphosyntaxe	() 0	() 0,5	() 2	() 3
Anomalies exercice 2	<i>Si la production contient des anomalies, veuillez cocher la ou les cases correspondantes :</i> () Hors-sujet thématique : le candidat ne peut pas être identifié « A1+ » pour les critères « réalisation de la tâche » et « lexique ». () Hors-sujet discursif : le candidat ne peut être identifié ni « A1 » ni « A1+ » pour les critères « réalisation de la tâche » et « cohérence et cohésion ». () Hors-sujet complet (thématique et discursif) : attribuez la note de 0 aux critères « réalisation de la tâche », « cohérence et cohésion » et « adéquation sociolinguistique ». Le candidat ne peut être identifié ni « A1 » ni « A1+ » pour les critères « lexique » et « morphosyntaxe ». () Copie blanche : attribuez 0 à l'ensemble des critères de cet exercice. () Manque de matière évaluable : si le candidat produit moins de 50 % du nombre de mots attendus (soit 19 mots ou moins), attribuez 0 à l'ensemble des critères de cet exercice.				

Шкала оценивания итоговой аттестации

Оценка	Выполненные задания (баллы)	Уровень
ЗАЧТЕНО	21-25	высокий
	16-20	выше среднего
	11-15	средний
	6-10	ниже среднего
НЕ ЗАЧТЕНО	0-5	низкий, ниже «порогового» уровня